

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Mitges, before you leave that area, you asked the minister whether or not he would be assisted in his competition with "the players" by pursuing the initial question of Mr. Paproski and putting directly to him whether or not he would be assisted by being a full minister representing a ministry at that competition as opposed to a minister of state.

**Mr. Collenette:** No, because there is no inner and outer Cabinet kind of system. You know, when we sit at the Cabinet table, the fact that I am a minister of state, I get paid the same salary as the Minister of Finance, we have an equal voice. Whether or not people listen to us equally is another matter. But the point is that the ministers of state are not sort of relegated to the end of the table whereby they only speak under extreme circumstances; we are full players at the Cabinet level. So the structure really will not address that. It is a question of just making my colleagues aware of the needs.

It happened before I went into Cabinet, but I think this present government has been very sensitive to the growing demand for extra multicultural resources—as I have just pointed out with the increases. I cannot go into details, but I have been to Cabinet committee with a number of multicultural-related initiatives and I have received pretty good support. I think there is a feeling there that multiculturalism is of growing importance.

**The Chairman:** Mr. Minister, you will understand that the perception that has been delivered to this committee and the perception that appears to be a reality among the visible minority community is that there is a certain amount of clout—if I can use that term—that is attendant upon a minister with a ministry but that that clout does not attend upon a minister who is a minister of state. And that is not meant to suggest that a minister and a minister of state have a difference in terms of their participation at Cabinet table, but it is a question of the clout that is built up by having the support system and the support team behind them in terms of a full ministry versus a directorate. I do not say that to challenge in any way what you have just put on the table, and I think what you have indicated to us will be helpful in terms of perception, but I wish only to repeat in a reporting context this committee I think would be failing to do if we did not indicate that that certainly has been a perception we found in our travels.

• 1040

**Mr. Collenette:** Well, the very passage of an act itself will, I think, give heightened importance to the whole area of multiculturalism. As a new minister I went to Cabinet and asked for the promise of an act to be included in the Throne Speech. That idea first surfaced in 1972. I do not want to pat myself on the back; all I am saying is that it was possible for me, as a so-called minister of state, to get Cabinet to accept this innovative idea and it did not matter what structure I had. Sure, I share the deputy minister with Mr. Joyal, but I have

[Traduction]

**Le président:** Monsieur Mitges, avant que vous ne passiez à autre chose, vous avez demandé au ministre si cela l'aiderait ou non dans sa concurrence avec «les autres participants» et j'aimerais reprendre la question initiale de M. Paproski et lui demander directement si cela l'aiderait ou non d'être un ministre à part entière représentant un ministère dans cette compétition, plutôt qu'un ministre d'État.

**M. Collenette:** Non, car il n'y a aucun système de cabinet restreint. Vous savez, lorsque nous sommes assis à la table du Cabinet, même si je suis ministre d'État, je reçois la même rémunération que le ministre des Finances, et nous jouissons d'une voix égale. Quant à savoir si des gens nous écoutent ou non de la même façon, voilà autre chose. Toutefois, le fait est que les ministres d'État ne sont pas plus ou moins relégués au bout de la table où ils n'ont le droit d'adresser la parole que dans des circonstances extrêmes; nous sommes des joueurs à part entière au niveau du Cabinet. Donc, la structure n'y changerait rien. Il s'agit simplement de faire connaître les besoins à mes collègues.

Cela date d'avant mon entrée au Cabinet, mais je crois que le gouvernement actuel est très sensible à la demande croissante pour des ressources supplémentaires pour le multiculturalisme—comme je viens de le souligner avec ces augmentations. Je ne peux entrer dans les détails, mais j'ai présenté au comité du Cabinet plusieurs initiatives liées au multiculturalisme, et j'ai obtenu un appui assez solide. Je crois que les gens se rendent compte que le multiculturalisme prend une importance croissante.

**Le président:** Monsieur le ministre, vous comprendrez que la perception qu'a le présent Comité et la perception qui semble exister parmi la communauté des minorités visibles, c'est qu'un ministre qui a un ministère a un certain poids—si je puis m'exprimer ainsi—mais qu'un ministre qui est ministre d'État n'a pas ce poids. Je ne veux pas dire par là qu'un ministre et un ministre d'État sont différents dans leur participation à la table du Cabinet, mais il s'agit du poids qu'on acquiert en ayant tout un régime d'appuis et toute une équipe de soutien derrière soi lorsque l'on a un ministère complet plutôt qu'une direction générale. Je ne dis pas cela pour remettre en question ce que vous venez de présenter, au contraire, je pense que ce que vous venez de nous dire nous sera utile sur le plan de la perception, mais je tiens à répéter que le Comité se doit absolument de mentionner dans son rapport que c'est un point de vue qu'il a entendu durant ses voyages.

**M. Collenette:** L'adoption de la loi comme telle fera ressortir encore plus, je pense, l'importance de toute la question du multiculturalisme. A titre de nouveau ministre, j'ai demandé au cabinet de s'engager à inclure une loi dans le discours du Trône. Cette idée a pris naissance en 1972. Je ne veux pas me vanter, tout ce que je dis, c'est qu'il m'a été possible, en tant que ministre d'État, de faire accepter cette idée innovatrice par le cabinet, et que la structure permettant d'y arriver importait peu. Il est vrai que je partage le sous-